

別送品申告書の書き方と申告方法 【航空便の通関に必要な書類】

**CHINA CUSTOMS  
BAGGAGE DECLARATION FORM  
FOR INCOMING/OUTGOING PASSENGERS**

Please read the instructions on the reverse side before you fill in

Surname: KURAU Given Name: TARO Male  Female   
 Date of Birth: 1970 Year 10 Month 01 Day Nationality (Region): Japanese  
 No. of Traveler's Document: TH12345678

For Incoming Passengers: From (where) JAPAN Flight No./Vehicle No./Vessel Name: JL01X Date of Entry: 2010 Year 5 Month 1 Day  
 For Outgoing Passengers: To (where) \_\_\_\_\_ Flight No./Vehicle No./Vessel Name: \_\_\_\_\_ Date of Exit: \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

Passengers who are taking the following articles please mark "✓" in the appropriate box(es)

<input type="checkbox"/> 1. Animals and plants, animal and plant products, microbes, biological products, human tissues, blood and blood products. <input type="checkbox"/> 2. (Residents) articles valued at over RMB 5,000 from overseas. <input type="checkbox"/> 3. (Non-residents) articles valued at over RMB 2,000 that will remain in the territory. <input type="checkbox"/> 4. Over 1,500ml (12% volume) alcoholic drinks, over 400 sticks of cigarettes, over 100 sticks of cigars, or over 500g of tobacco. <input type="checkbox"/> 5. Chinese currency in cash exceeding RMB 20,000 or foreign currencies in cash exceeding USD 5,000 if converted into US dollar. <input checked="" type="checkbox"/> 6. Unaccompanied baggage, goods of commercial value, samples, advertisements. <input type="checkbox"/> 7. Other articles that should be declared to the Customs.	<input type="checkbox"/> 1. Cultural relics, endangered animals or plants and products thereof, biology species resources, gold, silver and other precious metals. <input type="checkbox"/> 2. (Residents) trip necessities (camera, vidicon, laptop, etc.) valued each at over RMB 5,000, which will be brought back at the end of the trip. <input type="checkbox"/> 3. Chinese currency in cash exceeding RMB 20,000 or foreign currencies in cash exceeding USD 5,000 if converted into US dollar. <input type="checkbox"/> 4. Goods of commercial value, samples, advertisements. <input type="checkbox"/> 5. Other articles that should be declared to the Customs.
---	---

Passengers who are taking any articles included in the items above shall fill out this form in detail.

Description/Kind of Currency	Type/Model	Quantity	Value	Customs Remarks
分运行李		一批		

I HAVE READ THE INSTRUCTIONS ON THE REVERSE SIDE OF THIS FORM AND DECLARE THAT THE INFORMATION GIVEN ON THIS FORM IS TRUE.

PASSENGER'S SIGNATURE: 倉運太郎

Surname: 苗字  
 Given Name: 名前  
 Male/Female: 性別にチェック  
 Date of birth: 生年月日  
 Nationality: 国籍  
 No. of Traveler's Document: パスポート番号

From (Where): 出発地  
 Flight No./Vehicle No./Vessel Name: 搭乗便  
 Date of Entry: 入国日

- 引越貨物のみ申告の場合は、6番の にチェックマークを入れてください。その他該当項目がある場合は、合わせてご記入願います。
1. 動植物及びこれらを使用した製品、微生物、生物製品、人体組織、血液及びこれらを使用した製品
  2. 中国籍所有者の 5000 元を超える価値の物品に対する持込の有無
  3. 中国籍以外の者が 2000 元を超える価値の物品に対する持込の有無
  4. 1500ml 以上のアルコール飲料(アルコール 12%以上) または 400 本以上の紙巻タバコ/100 本以上の葉巻タバコ/500g 以上の刻みタバコの持込の有無
  5. 20,000 元以上の現金または 5,000US ドル以上に該当する外貨の持込の有無
  6. 引越貨物の有無

左記ご記入内容は以下をご参考になさってください

Description/Kind of Currency	Type/model	Quantity	Value	Custom Remarks
分运行李		一批		

【意味】 手荷物以外のお引越荷物      【意味】 一纏まりの荷物

パスポートと同じサインをお願いします

【提出方法】

機内、到着空港で別送品申告書を 2 枚入手してください(英語版・中国語版いずれでも構いません)  
 空港によっては申告書用紙の置かれたカウンターが設置されていないようですので 機内で入手したほうが確実です  
 2 枚とも左の記入例をご参考の上 同じ内容をご記入ください  
 必要事項をご記入頂いた申告書は 2 枚とも空港税関の税関申告ありの通路(紅色通路)へ提出してください  
 そのうち 1 枚はその場で税関職員がお預かりさせていただき もう 1 枚は税関印を押印後、お客様のお手元に返却されます  
 返却された押印済みの別送品申告原本が通関の際に必要ななりますので 大切にお持ち帰りください

別送品申告書原本はその他必要書類(パスポート入国印ページコピーやビザコピー)と一緒にクラウンライン上海に郵送ください。